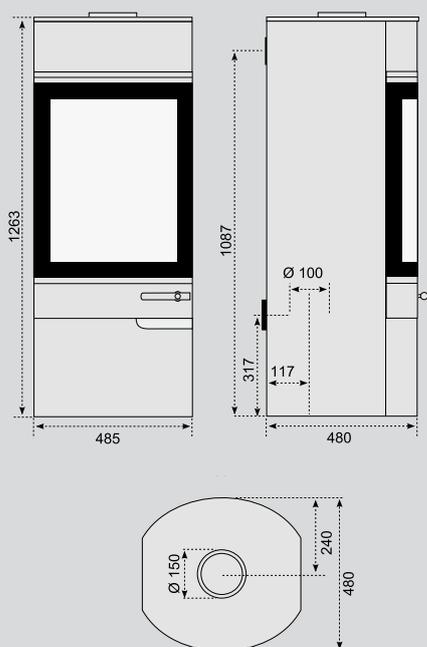


Feuer aus dem  
Sauerland

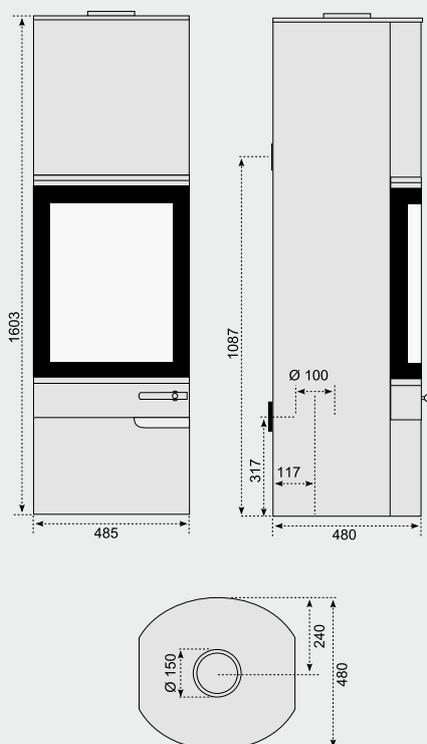
**DROOFF**   
KAMINÖFEN

[www.drooff-kaminofen.de](http://www.drooff-kaminofen.de)

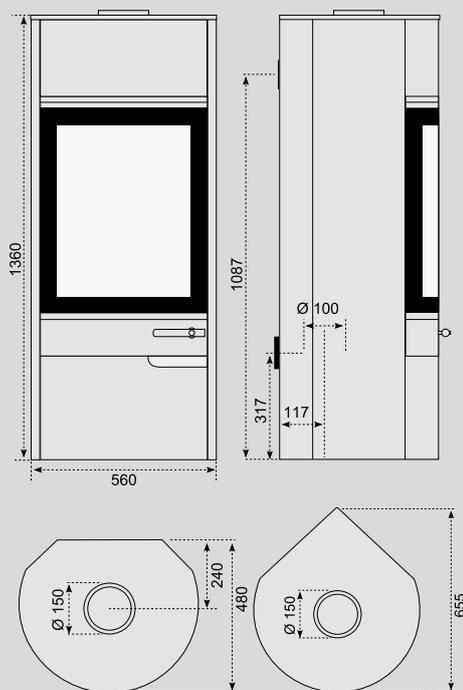
Kaminofen ANDALO 2



Kaminofen LOVERO 2



Kaminofen SOLARO 2

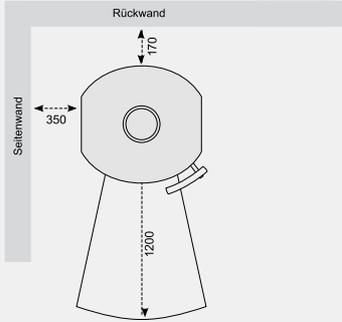


(Maßangaben in mm)

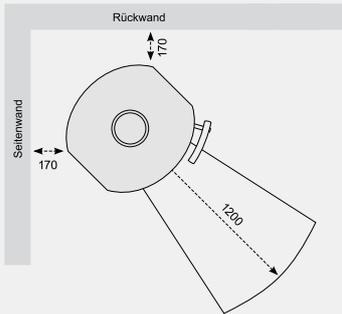
**ANDALO 2 – LOVERO 2 – SOLARO 2**  
**TECHNISCHE INFORMATIONEN**

Bitte beachten Sie auch die allgemeine Montage- und Bedienungsanleitung!

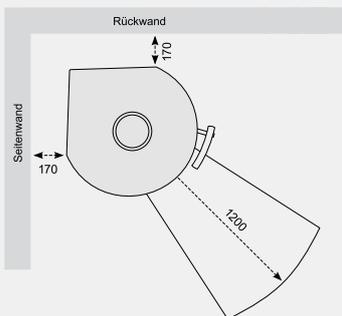
**WANDAUFSTELLUNG**



**ECKAUFSTELLUNG ANDALO2 / LOVERO2**



**ECKAUFSTELLUNG SOLARO2**



**ABSTÄNDE**

empfohlen	zu brennbaren Materialien
Hinten: min. 5 cm	Hinten: 17 cm
Seitlich: min. 20 cm	Seitlich: 35 cm
Vorne: min. 100 cm	Vorne: 120 cm

Bitte beachten Sie, dass sich durch den im Zubehör erhältlichen Drehteller die Abstände verändern.

**ZUGELASSENE BRENNSTOFFE**

- Trockenes, naturbelassenes Scheitholz mit einer Restfeuchte von max. 19 %, empfohlene Länge bis 33 cm mit einem Durchmesser von etwa 10 cm.
- Holzbriketts
- Braunkohlebriketts

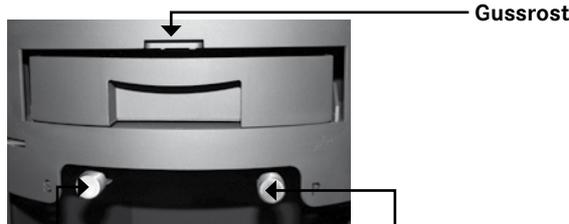
**BRENNSTOFFMENGEN**

Die zutreffende Nennwärmeleistung bitte dem im Holzfach links angebrachten Typenschild entnehmen!

Brennstoffmengen	Scheitholz/Holzbriketts	Braunkohlebriketts
für 4 kW ca.:	1,1 kg	-
für 8 kW ca.:	1,8 kg	2,0 kg
<b>Abbrandzeit ca.:</b>	<b>40-45 min.</b>	<b>60 min.</b>

Der Abbrand einer Brennstoffmenge dauert – abhängig von der Brennstoffqualität, den Schornstein- und Witterungsbedingungen – etwa 30-45 Minuten. Nach Abbrand und Erreichen der Grundglut kann eine neue Brennstoffmenge aufgelegt werden.

**VERBRENNUNGSLUFTREGELUNG**



**Sekundärluftregelung**      **Primärluftregelung**  
 auf = Schieber hinausziehen      auf = Schieber hinausziehen  
 zu = Schieber hineinschieben      zu = Schieber hineinschieben

**ANHEIZEN**

Beide Luftschieber geöffnet (hinausgezogen)  
 Gussrost geöffnet (hinausgezogen)

**HOLZBRAND-FUNKTION**

Gussrost schließen (hineinschieben)  
 Primärluftregelung (hineinschieben)

**MAXIMALE HEIZLEISTUNG**

	Scheitholz, Holzbriketts		Braunkohlebriketts
	4 kW	8 kW	8 kW
<b>Primärluft</b>	zu	zu	1/2 auf
<b>Sekundärluft</b>	1/2 auf	2/3 auf	1/2 auf
<b>Schieberost</b>	zu	zu	auf

(Maßangaben in mm)



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

PRÜFUNGEN	4,0 kW	8,0 kW
DIN EN 13240	DBI F13/07/0244	DBI F13/07/0244
Münchener Norm	ja	ja
BlmSchV 2. Stufe	ja	ja
15a B-VG	-	DBI F13/07/0244
VKF-/LRV-Zulassung	ja	ja
DIBt-Zulassung	beantragt	beantragt
WERTETRIPEL		
NWL	4,0 kW	8,0 kW
Abgasmassenstrom	4,63 g/s	6,94 g/s
Mittl. Abgasstutztemperatur	335,0 °C	310,0 °C
Mindestförderdruck	12 Pa	12 Pa
TECHNISCHE WERTE		
CO - Emission	1.232,0 mg/Nm <sup>3</sup>	991,9 mg/Nm <sup>3</sup>
Staub	12,1 mg/Nm <sup>3</sup>	12,2 mg/Nm <sup>3</sup>
Wirkungsgrad	78,1 %	80,5 %
TECHNISCHE WERTE ALLGEMEIN		
Raumheizvermögen	ca. 182 m <sup>3</sup>	
Wärmeleistung	3 - 10 kW	
Mindestabstände zu brennbaren Materialien	H= 170, S=350, V= 1200 mm	
TECHNISCHE AUSSTATTUNG		
Primärluft und Sekundärluft	regelbar	
Feuerraum	echte Ofenschamotte, Gussmulde	
Feuerraum HxBxT	500 x 355 x 365 mm	
Rost	Schieberost mit Holzbrand-Funktion, Gusseisen, Gussrost verschleißbar	
Anschluss	Wechselstutzen, oben / hinten; Ø 150 mm	
Außenluftstutzen	ja, hinten/unten; Ø 100 mm	
Extras	Raumluftunabhängig (DIBt zertifiziert), Selbstverriegelnde Tür, Türaufhalter	
AUSFÜHRUNGEN		
Korpus	gussgrau, schwarz, braun-metallic	
Steinverkleidung	SOLARO2: NatStone sandgestrahlt, PortStone feingeschliffen, TobaccoStone feingeschliffen	
Keramik	-	
Stahlvariante	ANDALO2 und LOVERO2: ja, SOLARO2: -	
Zubehör ANDALO2	Stahl-Topplatte mit regulierbarer Konvektion, Topplatte: Glas, NatStone, PortStone, DROOFF-O-LITH: max. 1 Ring, Drehteller mit Außenluftdurchführung, Glasvorlegeplatte	
Zubehör LOVERO2	Stahl-Topplatte mit regulierbarer Konvektion, DROOFF-O-LITH: max. 8 Ringe, Drehteller mit Außenluftdurchführung, Glasvorlegeplatte	
Zubehör SOLARO2	Stahl-Topplatte mit regulierbarer Konvektion, Regulierbare Topplatte NatStone/PortStone, DROOFF-O-LITH: max. 3 Ringe, Drehteller mit Außenluftdurchführung, Glasvorlegeplatte	
GEWICHT		
Kaminofen-Korpus	ANDALO2: ca. 167 kg, LOVERO2: 180 kg, SOLARO2: ca. 170 kg (232 kg mit Steinverkleidung)	
Zubehör	DROOFF-O-LITH: je Ring ca. 17,5 kg ANDALO2: Topplatte Glas, NatStone, PortStone ca. 19 kg	
ZUGELASSENE BRENNSTOFFE		
	Holz, Holzbriketts, Braunkohlebriketts	

**DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg**  
**Feuerstättenprüfstelle**  
Halsbrücker Straße 34; D-09599 Freiberg

**DBI GTI**  
Gastechnologisches Institut

Prüfbericht F 13/07/0244 vom 30.07.2013  
Seite 1 von 11

Anerkannte Prüfstelle nach Landesbauordnung, Kennziffer SAC24  
Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1721  
Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Registernummer PL 015  
Anerkannte Prüfstelle durch die Vereinigung Kantonaler Feuerversicherung VKF Schweiz  
DVGW – Prüflaboratorium Energie

**DAKKS**  
Deutsche  
Überwachungsstelle  
DPL-11072-01-00

**Bericht über die Typprüfung von drei Raumheizern für feste Brennstoffe nach DIN EN 13240**

**Aktenzeichen / Prüfberichtsnummer** DBI F 13/07/0244  
**Prüfgegenstand** Raumheizer DIN EN 13240  
Typ Andalo 2  
Lovero 2  
Solaro 2  
Ausführungen Stahl-, Steinverkleidung (in verschiedenen Kombinationen)  
Gesamtnennwärmeleistung 4,5 kW; 8,0 kW  
Die Raumheizer bestehen aus Stahlblech und sind verschieden mit Steinverkleidungen kombinierbar. Der Feuerraum ist bei allen Geräten gleich und mit Schamotte ausgekleidet. Zwei Umlenkplatten sind im Abgasweg angeordnet. Ein Rüttelrost sowie ein Aschekasten sind Bestandteil der Feuerstätte. Die Verbrennungsluft gelangt über einen Zuluftstutzen als Primär- und Sekundärluft in den Brennraum und wird über zwei getrennte Schieber manuell geregelt. Die selbst- und dicht schließende Feuerraumtür besitzt ein Sichtfenster. Die 8-kW-Variante wird mit einem 500 mm Rauchrohr als Stutzenverlängerung und die 4,5-kW-Variante mit einer Vermiculite-Platte für die Gussmulde ausgeliefert.

**Auftraggeber** Drooff Kaminöfen GmbH & Co. KG  
Keffelker Str. 40  
D-59929 Brilon

**Hersteller** wie Auftraggeber

**Auftragsumfang** Typprüfung (Erstprüfung) im Rahmen des Konformitätsbewertungsverfahrens zur CE-Kennzeichnung und Beurteilung der Feuerstätte hinsichtlich Erfüllung der Produktanforderungen gemäß DIN EN 13240, Anhang ZA.2 und Prüfung der Raumluftunabhängigkeit

**Prüfgrundlage(n)** DIN EN 13240:2005-10  
DIN EN 13240:2008-06 Berichtigung 1  
DIN 18897-1:2005-06 bzw. Zulassungsgrundsätze des DIBt für die Prüfung und Beurteilung von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe

Die wesentlichen Produktmerkmale gemäß Anhang ZA.1 der DIN EN 13240 für Raumheizer für feste Brennstoffe wurden überprüft und die Anforderungen erfüllt. Damit ist eine Voraussetzung für die Durchführung des Konformitätsbewertungsverfahrens zur CE-Kennzeichnung gegeben.

*R. Aßmann* 1721 DBI-GTI B  
Dipl.-Ing. Ronald Aßmann Unterschrift des Prüfstellenleiters  
*R. Eßbach* 1721 DBI-GTI B  
Dipl.-Ing. (BA) Rico Eßbach Unterschrift des Prüfers  
Freiberg, 30.07.2013

**DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg**  
**Feuerstättenprüfstelle**  
Halsbrücker Straße 34; D-09599 Freiberg

**DBI GTI**  
Gastechnologisches Institut

Ergänzung zum Prüfbericht F 13/07/0244 vom 30.07.2013  
Seite 1 von 5

Anerkannte Prüfstelle nach Landesbauordnung, Kennziffer SAC24  
Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1721  
Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Registernummer PL 015  
Anerkannte Prüfstelle durch die Vereinigung Kantonaler Feuerversicherung VKF Schweiz  
DVGW – Prüflaboratorium Energie

**DAKKS**  
Deutsche  
Überwachungsstelle  
DPL-11072-01-00

**Ergänzung zum Prüfbericht F 13/07/0244 vom 30.07.2013**

**Aktenzeichen / Prüfberichtsnummer** Ergänzung zu DBI F 13/07/0244  
**Prüfgegenstand** Raumheizer DIN EN 13240  
Typ Andalo 2  
Lovero 2  
Solaro 2  
Ausführungen Stahl-, Steinverkleidung (in verschiedenen Kombinationen)  
Wärmeleistungsbereich 8,2 bis 4,2 kW

**Auftraggeber** Drooff Kaminöfen GmbH & Co. KG  
Keffelker Str. 40  
D-59929 Brilon

**Hersteller** wie Auftraggeber

**Auftragsumfang** Prüfung des Nennwärmeleistungsbereiches, des Wirkungsgrades und der Emissionen gemäß der Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinfeuerungen des BMWA

**Prüfgrundlage(n)** DIN EN 13240:2005-10  
DIN EN 13240:2008-06 Berichtigung 1  
Art. 15a B-VG (Österreich)

Die Anforderungen der Österreichischen Feuerungsanlagenverordnung 15a B-VG für die Brennstoffe Scheitholz und Braunkohlebriketts in der Variante mit 500mm langem Rauchrohr als Stutzenverlängerung werden erfüllt. Das Typschild und die Anleitung muss für den Brennstoff Braunkohlebriketts mit folgendem Satz ergänzt werden: „Betrieb nur in Nennlast“.  
Diese Ergänzung gilt nur in Verbindung mit dem Prüfbericht DBI F 13/07/0244 vom 30.07.2013.

*R. Aßmann* 1721 DBI-GTI B  
Dipl.-Ing. Ronald Aßmann Unterschrift des Prüfstellenleiters  
*R. Eßbach* 1721 DBI-GTI B  
Dipl.-Ing. (BA) Rico Eßbach Unterschrift des Prüfers  
Freiberg, 30.07.2013

Prüfstelle 1721/DBI F 13 / 07 / 0244

**Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011**  
**No. 00001 ANDALO-2/LOVERO-2/SOLARO-2 2013**

1)	Typ	ANDALO 2, LOVERO 2, SOLARO 2 Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
2)	Serien- / Fertigungs-Nr.	-
3)	Verwendungszweck	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung
4)	Eingetragener Handelsname oder Marke sowie Kontaktschrift des Herstellers	Drooff Kaminöfen GmbH & Co. KG Keffelker Str. 40 59929 Brilon Deutschland
5)	Bevollmächtigter	-
6)	System/e zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes	System 3 & System 4
7)	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht dokumentiert	Notifiziertes Prüflabor DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg DVGW-Prüflaboratorium Energie Benannte Stelle Nr. 1721 Prüfbericht Nr. DBI F 13/07/0244 v. 30.07.2013

*eingetragen durch P. Aßmann*

**1721 DBI-GTI B**  
Deutsche Überwachungsstelle - Sachsen -

Prüfstelle 1721/DBI F 13 / 07 / 0244

8) **Leistungserklärung**

Harmonisierte technische Spezifikationen		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>	
<b>Brandsicherheit</b>		
Brandverhalten	A1	
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm	
	Hinten	450 170 <i>eingetragen durch P. Aßmann</i>
	Seite	350
Front	1200	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt	
Emission der Verbrennungsprodukte	CO	0,099 / 0,079 %
Oberflächentemperatur	erfüllt	
Elektrische Sicherheit	erfüllt	
Reinigbarkeit	erfüllt	
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	-	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	T	335 / 310 °C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD	
<b>Wärmeleistung</b>		
Nennwärmeleistung	4,5 / 8 kW	
Raumwärmeleistung	4,5 / 8 kW	
Wasserwärmeleistung	-	
Wirkungsgrad	78,1 / 80,5 %	

9) Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8.  
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

*Michael Loer* techn. Leiter  
(Name und Funktion)

Brilon, 23.07.2013  
(Datum und Ort)

*Michael Loer*  
(Unterschrift)